

## ***Poeta artificial, 2019***

Acción

Poesía declamada por el traductor de google, del considerado por algunos<sup>1</sup> como el mejor poema de todos los tiempos, ***Sonnet 18. Williams Shakespeare (1564-1616)***.

En escena había dispuestas una silla y una mesa con un ordenador y un altavoz externo. Entré en escena y me seté en la silla. Accionando el ordenador, copie el poema original (en inglés), y lo pege en el traductor de google, este lo tradujo y a continuación accione el botón de escuchar. Por un equipo de sonido externo, con la voz metálica y desapasionada de la máquina, se pudo escuchar la traducción del famoso poema en el teatro.

La acción de grabó en video.

Esta acción se presento dentro de las programadas en: ***Ocurrencias. Algunas interpretaciones posibles***<sup>2</sup>

<sup>1</sup> <http://classicalpoets.org/10-greatest-poems-ever-written/>

<sup>2</sup> Ocurrencias. Algunas interpretaciones posibles.

Se programaron 15 acciones (ocurrencias), todas ellas se ejecutaron en directo, cara al público, aprovechando el horario de apertura del teatro de la Casa de Cultura de Coria, de 11:30 a 23:00h del día 23 de noviembre.

Cuando el público entro en la sala, el escenario estaba vacío e iluminado, a la hora convenida, las luces de la sala y del escenario se fundieron a negro, en ese momento los encargados de introducir el atrezzo necesario empezaron a trabajar.

Se cerró y abrió el telón (el tiempo justo que dura la acción de cerrarse y en abrirse) entre todas las “ocurrencias”, momento durante los cuales se reajustaba el atrezzo en el escenario, siempre mínimo.

Las instrucciones para las acciones eran cortas, claras y concisas. Se ejecutaron sin ensayo previo, todos los resultados fueron aceptados. Lo imprevisto y el azar formaban parte de las obras.

Antes de la interpretación de cada pieza, una actriz (Eloisa Serrano) designada para tal efecto, salía a escena y leía la nota de la “ocurrencia” que se iba a interpretar.

Se necesito de un equipo de 9 personas (un policía municipal, dos actores, una actriz, una voluntaria del público, el responsable de la programación del teatro, el encargado de la casa de cultura, un operador de cámara y el artista), para la interpretación de las ocurrencias. No hubo especificaciones sobre el vestuario que debían llevar, todas vestían su ropa habitual, excepto aquellas que llevaban el uniforme con el que ejercen su profesión.

Las acciones fueron documentadas en escena, fotográficamente y en vídeo.

Todas las acciones estaban pautadas, y todos sus actos se llevaron a cabo con unos tiempos previamente establecido, pero sin cerrarse a lo indeterminado.

Estaba previsto que las ocurrencias se retrasmitirán en directo, por circuito cerrado de vídeo, para que el público pudiera apreciar debidamente lo que ocurría sobre el escenario. Aunque durante la representación se intentó, esto no fue posible debido a problemas técnicos.

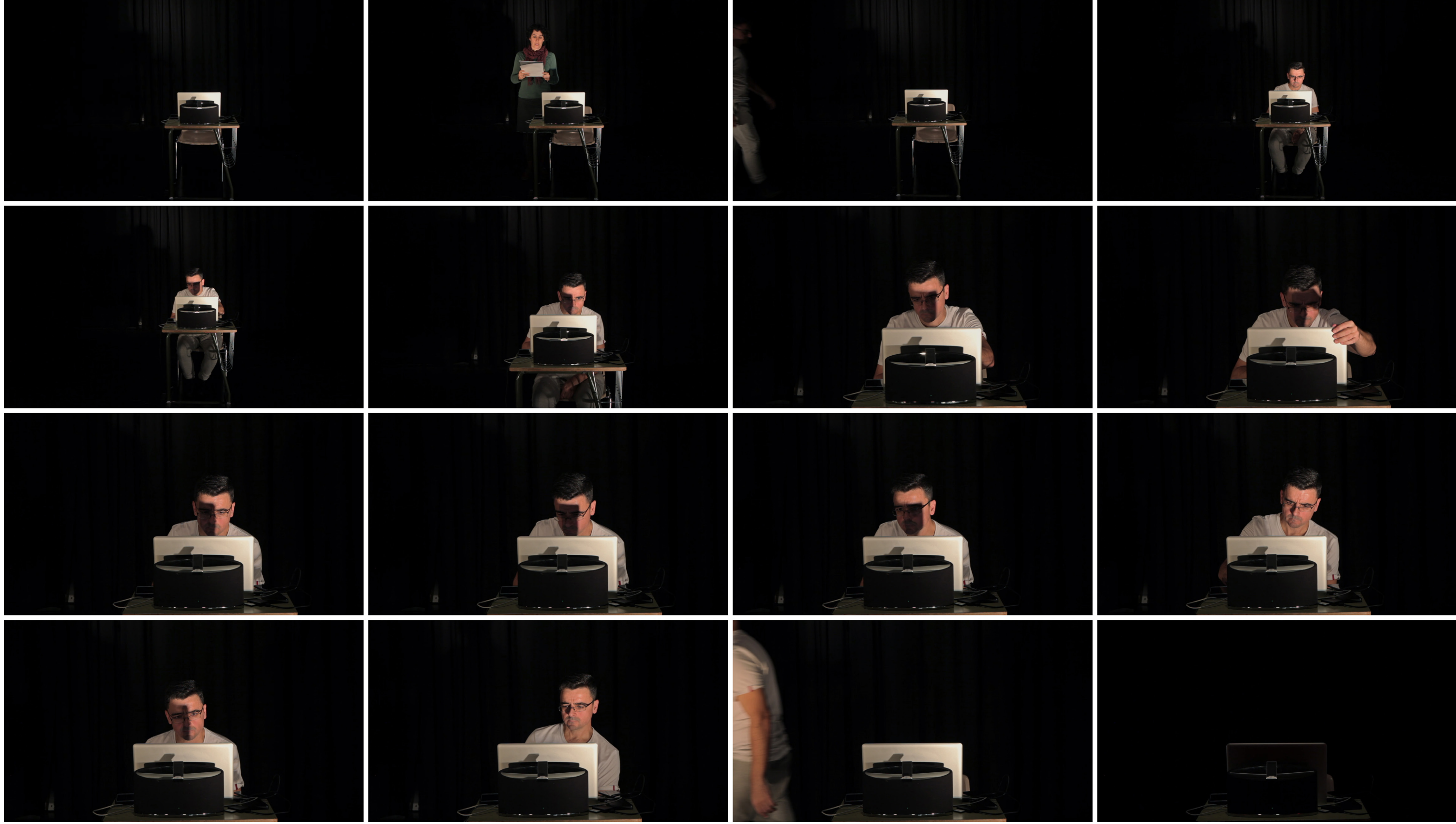
Para que el público pudiera ver los objetos que se produjeron en el transcurso de algunas acciones, se les invito repetidamente a que subieran a escena.

El público podía entrar y salir siempre que así lo desee del teatro.

Todos los implicados comieron en el escenario, a eso de las 14.30h, incluida una persona del público y el responsable de la programación del teatro

**Poeta artificial, 2019**

Video  
MPEG-4. H.264. 1080p HD  
05'51'



**“Sonnet 18” by William Shakespeare**  
**(1564-1616)**

Shall I compare thee to a summer's day?  
Thou art more lovely and more temperate:  
Rough winds do shake the darling buds of May,  
And summer's lease hath all too short a date:  
Sometime too hot the eye of heaven shines,  
And often is his gold complexion dimm'd;  
And every fair from fair sometime declines,  
By chance, or nature's changing course, untrimm'd;  
But thy eternal summer shall not fade  
Nor lose possession of that fair thou ow'st;  
Nor shall Death brag thou wander'st in his shade,  
When in eternal lines to time thou grow'st;  
So long as men can breathe or eyes can see,  
So long lives this, and this gives life to thee.

